

2021 年度夏期中国語オンライン・イマージョンプログラム

AY 2021 Summer Chinese Language Online Immersion Program

科目名：海外集中言語研修（言語教育科目）

Subject Name：Intensive Language Learning Overseas

(Language Education Subject)

派遣校：東北財経大学（遼寧省大連市）

Dispatch school：Dongbei University of Finance and Economics

(DUFE Dalian, Liaoning)

応募資格：「中国語Ⅰ」または「中国語Ⅱ」相当レベルの学生

Qualification requirements: Equivalent to “Chinese I” or “Chinese II”

項目 / Item	内容 / Details
履修の目安 Recommended Qualifications / Knowledge	熱意をもって中国語を継続的に学習する意思がある学生。 2021 年春学期で「中国語Ⅰ」もしくは「中国語Ⅱ」を履修中、または単位修得済み（或いは履修免除済み）で「中国語Ⅲ」を履修していない学生、もしくは独学で「中国語Ⅱ」修了レベルの語学力を身につけている学生。 Students those who are willing to learn Chinese continuously with enthusiasm. Currently enrolled, have completed, or have been exempted from Chinese I or Chinese II and have not enrolled Chinese III, or students who have studied on their own and have acquired equivalent language proficiency as Chinese II.
授業のねらい Course Objectives	すでに中国語学習を開始し、中国語学習に興味を有している学生に、良好な学習環境と学習動機を与え向学心を刺激し、中国語を使ったコミュニケーション能力の上達や中国語文化理解を促進する。 To provide a good learning environment and motivation for students who have already started learning Chinese and are interested in learning Chinese more, and to stimulate students' enthusiasm for learning, improve their communication abilities, and promote their understanding of Chinese culture.
到達目標 Standards for Course Completion	1. 日常生活に関する基本的な事項について話される自然なスピードの中国語に慣れ、だれが、いつ、どこで、何をするとという内容の核心を正しく聞き取れるようにする。 Become used to spoken Chinese at a natural speed about the basics of everyday life and be able to correctly catch core

	<p>information such as who, when, where and what.</p> <p>2. 授業で履修した文法（初級・初中級文法）を使って、できるだけ正確に話せるようにする。</p> <p>Be able to speak as accurately as possible, using phrases (elementary and beginner-intermediate grammars) studied in class.</p> <p>3. 観察したこと或いは考えたことを平易かつ簡潔に中国語で書けるようにする。</p> <p>Be able to write your observations and thoughts simply and concisely in Chinese.</p> <p>4. 中国の文化に対する初歩的知識を養い、現代中国社会・文化等について正確な認識をもつ。</p> <p>Cultivate a rudimentary knowledge of Chinese culture and have an accurate understanding of modern Chinese society and culture, etc.</p>
<p>授業方法 Teaching Methods</p>	<p>授業はすべて中国語で行われる。中国語の語彙、文法、普段の会話でよく使われる表現を学ぶだけでなく、中国文化を鑑賞するためのコンテンツを紹介する。中国の大学生を TA として導入し、話し、聞く練習を強化していく。</p> <p>All classes will be held in Chinese. Learning Chinese vocabulary, grammar, and expressions often used in daily conversation. We will introduce content to appreciate Chinese culture and classes will be taught using Chinese university students as TAs to reinforce speaking and listening practice.</p>
<p>毎回の授業の概要 Overview of Each Class</p>	<p>* 事前・事業授業及び全ての授業はオンラインで実施する。 <u>授業は平日（月～金）のみとなる。</u></p> <p>* Pre and post-lectures will be held online. <u>The lectures are only on weekdays.</u></p> <p><オンライン受講者ガイダンス> (他の授業などでガイダンスに参加できない学生も応募可能) 2021年5月19日(水)5限目 ZoomID: 954 3312 6839</p> <p><Online participant guidance session> (Students can also apply who cannot participate in the guidance due to other classes.) July19, 2021(Wed.) 5th period ZoomID: 954 3312 6839</p>

<事前授業：計3回>

第1回目 2021/7/21(水)5限

第2回目 2021/7/28(水)5限、6限

第3回目 2021/8/4(水)5限、6限

初級・初中級文法を復習しながら、新しい文法事項を学習する。また、発音を重視した日常会話も勉強する。第1回の事前授業では「測定テスト」も行う。Zoom IDは後日連絡を行う。

<3 Pre-program Classes>

1st Class: July 21, 2021 (Wed.) 5th

2nd Class: July 28, 2021 (Wed.) 5th period, 6th period

3rd Class: August 4, 2021 (Wed.) 5th period, 6th period

Learn new grammar items while reviewing beginner / intermediate grammar. Learning daily conversation with an emphasis on pronunciation. An "Assessment Test" will be given during 1st pre-program class.

Zoom ID will be announced at a later date.

<授業の実施日程>

開講式 : 2021年8月16日(月)

授業日 : 2021年8月16日(月)~9月3日(金)

修了式 : 2021年9月3日(金)

<Class Schedule>

Opening ceremony: August 16, 2021 (Mon.)

Class Day: August 16, 2021 (Mon.) ~September 3, 2021(Fri.)

Completion ceremony: September 3, 2021(Fri.)

<午前の授業>

1限は各45分間。うち2限は文法等の総合授業、2限は会話練習。

1限目 : 8:10~08:55 2限目 : 9:00~09:45

3限目 : 10:00~10:45 4限目 : 10:50~11:35

<Morning classes>

Each period is 45 minutes long.

2 periods will be a general class on grammar, etc.; 2 periods will be conversation practice.

1st Period: 8:10 - 8:55 2nd Period: 9:00 - 9:45

3rd Period: 10:00 - 10:45 4th Period: 10:50 - 11:35

	<p><午後の授業> 13:30~14:30 の間、大連の地域文化を紹介する映像資料や中国文化講義（中国画、書道、古典音楽等）の履修及び中国人大学生（TA）との会話練習を実施する。</p> <p><Afternoon classes> 13:30 - 14:30 Video material introducing the local culture of Dalian, Chinese culture lectures (Chinese painting, calligraphy, classical music, etc.) and interact with Chinese university students (TAs).</p> <p><事後授業：計 1 回> 2021/9/8 (水) 5 限、6 限 事後授業では「測定テスト」も行う。 Zoom ID: 後日連絡</p> <p><1 Post-program Class> September 8, 2021 (Wed) Zoom ID will be announced at a later date. An “Assessment Test” will be given during the post-program class. ※事前・事後授業に参加できない場合は、事前に担当教員へ連絡してください。 * When you can't attend the Pre or Post program classes, please make sure to notify the faculty of your program in advance.</p>
<p>成績評価方法 Method of Grade Evaluation</p>	<p>単位数：2 単位 Number of credits: 2credits 成績評価：A+、A、B、C / F Grades: A+, A, B, C / F 事前授業・事後授業 20%（課題提出、出席、事前・事後授業での態度の総合） Pre-/Post-program classes: 20% (based on turning in assignments, attendance, participation in pre-/post-program classes) ファイナル試験：30%（口頭及び筆記による総合評価） Final exam: 30% (grade based on oral + written exams) オンライン授業：50%（出席、レポート提出、授業中での中国語使用） Online Classes: 50% (attendance, submission of report(s), use of Chinese in class)</p>
<p>学生への要望事項 Requirements for Students</p>	<p>1. オンライン授業での事前・事後授業やすべての授業に時間通りに参加すること。また、病気等事情が発生した場合は事前に届けること。遅刻や早退はしないこと。</p>

	<p>Participate punctually in all Online pre- and post- classes as well as all lectures and activities. In the program, a student falls ill or something must notify the supervisor in advance of the class / an activity. Do not be late or leave early.</p> <p>2. 期間中は教員の指導に従い、まじめな態度で学習に精励する。 Be conscientious in your studies throughout the program, following the instructors' directions and behaving seriously.</p> <p>3. 予習復習を必ず行い、積極的かつ真剣に各種課題を遂行する。 Be sure to prepare for classes and to review, completing all assignments enthusiastically and earnestly.</p>
推薦図書 Recommended Readings	<p>張擘著『中国語できょうのできごと』アスク出版 “Chugokugo de Kyou no Dekigoto” Asuku Shuppan Author: ZHANG Ye</p>
テキスト Text	<p>授業にてお知らせする。 Will be announced in class.</p>
派遣校情報 Dispatch school information	<p>http://www.dufe.edu.cn/xxgk/</p>
担当教員 E-mail アドレス Instructor's Email Address	<p>張文青 (ZHANG Wenqing チョウ ブンセイ) E-mail Address: zhangwq@apu.ac.jp</p>